GDZIEŻKOLWIEK (*43*) *pron*

gdzieżkolwiek (*35*), gdzież kolwiek (*2*), gdzież ... kolwiek(*6*).

gdziéż- (*2*), gdzież- (*2*); gdźiéż- *SarnStat*, gdzież- *GórnTroas*; gdziéż- : gdzież- *SienLek* (*1* : *1*); *drugie* e *oraz* o *jasne*.

Sł stp, *Cn*, *Linde brak*.

Zaimek przysłówkowy uogólniający (*43*) :

1. *Wskazuje na miejsce jakiekolwiek*, *bliżej nie określone* (*35*) :

A. *Zaimek przysłówkowy nieokreślony*: *gdzieś*, *obojętne gdzie*, *byle gdzie*; *jako okolicznik miejsca w zdaniu* (*9*) : The seſſcz grzywyen sprozba kazal yemu powroczicz y nadgrodzicz zmayąthnoſczy ſwoyey kthorą gdzyeſzkolwyek ma *LibMal* 1547/131v; *SienLek* 66v; *RejPos* 234; iż mu wolno będźie vczynić ordynácią *in futurum* o dobrách ſwych nieruchomych y ruchomych gdźiéżkolwiek leżących *SarnStat* 1048.

Połączenia: »gdzieżkolwiek bądź« (*1*): Fuerat praestabilius ubivis gentium agere aetatem quam huc redire, Dáleko lepiey było gdzieſzkolwiek bądź mieſzkáć niżli ſie tu náwróćić. *Mącz* 419c.

»gdzieżkolwiek indzie(j)« (*4*): Nayprzoth kyedy bandzieſſ v Ceſarza abo gdzieſſ kolwyek yndzye Thedy thego bandzyeſſ strzegl *LibLeg* 7/103; *ZapWar 1550 nr 2665*; Swierzb álbo kroſty ná Licu/ y gdźieżkolwiek indźie/ pomázawſzy możeſz go pozbyć *SienLek* 134; *WujNT* 71.

B. *Zaimek względny wprowadza zdanie okolicznikowe miejsca*; *ubicunque Mącz*, *ubicumque Vulg* [*w tym*: *w antepozycji* (*12*), *w interpozycji* (*7*), *w postpozycji* (*6*); „*gdzieżkolwiek by*” (*1*)] (*26*) : *KromRozm III* Ov; *KrowObr* 195; Ubicunque adverbium compositum, Kędyżkolwiek. Ubi cunque erimus sistas, Gdzieſzkolwiek będziemy/ zaſtánów. *Mącz* 476d, 396c; *SienLek* 130v; *RejAp* 155; *RejPos* 49, 51, 139v, 264v; Bowiem Pan Bog gdzieżkolwiek ten ſproſny grzech bacży/ Záwżdy gi w gniewie ſwoim ſrodze káráć racży. *HistLan* F4; *WujJud* 135v; *GrabowSet* R2v; *WujNT Mar* 9/18.

W tłumaczeniu słownikowym bez zdania nadrzędnego (*1*): Ubicunque terrarum sunt, Gdźieſzkolwiek pod słońcem ſwiátá ſą. *Mącz* 476d.

Połączenia: »indziej, gdzieżkolwiek« (*1*): Wolę/ iż zginie indźiéy gdźieżkolwiek mu pádnie : Rozgniewánégo bogá nie vbłágáć ſnádnie. *GórnTroas* 48.

»gdzieżkolwiek jedno« (*1*): Ubicunque posuit vestigia, Gdzieſzkolwiek yedno poſtał/ oślády, ná ſię dodał. *Mącz* 490a.

»gdzieżkolwiek ... nigdziej« (*1*): A wſzákże gdzyeżkolwiek był/ y czokolwiek ſpráwował/ nic ſie nigdzyey nie odſtrzelił od zwirzchnośći Páná ſwego. *RejPos* 302.

»gdzieżkolwiek ... tam, tam ... gdzieżkolwiek« (*5* : *1*): *KromRozm III* O3v; *KrowObr* 78v; Sukno tę moc miáło/ że kthożkolwiek ná nim ſiedział/ á gdzieſzkolwiek myſlił być/ tám wnetki był. *HistRzym* 61, 65; *RejPos* 302; *ZapKościer 1530*/14.

»wszędy (a wszędy) ... gdzieżkolwiek« (*2*): A wſzędy gdzież go kolwiek proſili/ áby im wyłożył ſłowá ſwoie ſwięte/ nigdy s thym nie omieſzkawał/ nigdi ſie długo nie dał prośić/ záwżdy im przywiodł ku rozumieniu káżdą táiemnicę ſwoię *RejPos* 126; A thák wſzędy á wſzędy [...] gdzyeż ſie kolwiek okazáło iákie miłoſierdzie Páńſkie/ ináczey ſie nigdy nie okázowáło [...] iedno gdy ſie sſtawáło wierne á vpokorzone ſerce w ludzyoch przed ſwiętym Máyeſtatem iego. *RejPos* 328v.

2. *Wskazuje na jakikolwiek*, *blizej nie określony kierunek drogi*: *dokądkolwiek*; *w funkcji zaimka względnego wprowadza zdanie okolicmikowe miejsca*; *quoqne*, *quovis*, *ubicunque*, *Mącz* [*w antepozycji* (*3*)] (*7*) : Ceſarzu wielki/ żywot náſz w ręku wáſzych ieſth położon/ gdzieſzkolwiek ſie obroćicie/ Máieſtatu wáſzego będziem naſládować *HistAl* G7; Iż gdy ten zwon będzie tą wodą zmatzan/ gdzieſzkolwiek przydzie dzwięk iego/ áby odeſflá moc nieprzyiaćioł dáleko *KrowObr* 103; *RejAp* 24v.

W tłumaczemu słownikowym bez zdania nadrzędnego (*4*): Quoquo adverbium ad locum Gdzieżkolwiek/ gdzie oczy ponioſą. *Mącz* 344b; Quoquo te verteris, Gdzieſzkolwiek ſie obróćiſz. *Mącz* 486a, 344d, 476d.

*** *Bez wystarczającego kontekstu* (*1*) : Quaquaversus, sive quaquaversum, in omnem partem – Gdzieſz kolwiek. *Calep* 886a.

Cf **GDZIEKOLWIEK**, **GDZIEŻKOLI**, **GDZIEŻKOLWIE**

KK